# NGĀ HUA O TE MATA REO WĀNANGA REPORT

## TE TAI RĀWHITI

**Gisbourne**
**Date:** 28 September 2019
**Venue:** Portside Hotel, 2 Reads Quay, Gisborne

**Number of Pae Motuhake:** Three
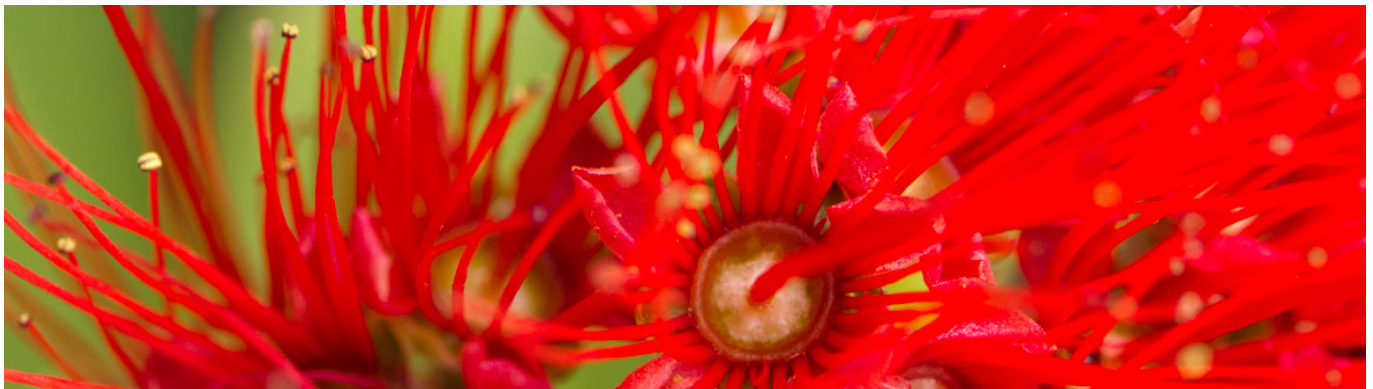**Number of Kaitono:** Five

**Hastings**
**Date:** 29 September 2019
**Venue:** Te Taiwhenua o Heretaunga, Heretaunga

**Number of Pae Motuhake:** Three
**Number of Kaitono:** Five

Tekau mā toru te katoa o ngā kaitono i uiuia e mātou ki ēnei wāhi e rua o te Tairāwhiti. Ko ētahi he kaitono, ko ētahi he mema pae motuhake. I tae mai hoki ētahi hei whakakanohi i te Mātāwai, anā, ko te CEO me ngā kaimahi tokorua o te Mātāuru. Āpiti atu ki tēnei, he kaimahi nō Allen + Clarke i whai wāhi motuhake ki te uiui i ngā kaitono/pae motuhake e ono.



## Ngā Hua o te Mata Reo wānanga background

Ko ngā whakamārama o Te Hua o te Mata Reo:

- Ko ngā hua i puta mai i nga tini kaupapa whakatairanga i te reo rangatira kia rangatira ai.
- Ko te 'mata' ko ngā mataawaka, ko te mata o te arero e tohu ana ko wai koe, nō hea koe. Arara ko te reo Māori.

Ngā Hua o te Mata Reo wānanga are an engagement and community development mechanism for Pae Motuhake members and kaitono to come together as a collective and share their stories.

Kaitono were invited to present on their project and share what went well, what changes they saw, what they have learnt, what processes could be improved and to share other insights. The wānanga allowed Pae Motuhake to get a snapshot of early outcomes that have been achieved across their kāhui.

## Kaitono presentations

Invited kaitono were asked to prepare a presentation for the wānanga around the following questions. The intention was to create a space where kaitono could share their learnings, celebrate their successes and identify any areas that they believe could be improved.

- An overview of your project
- What worked?
- What didn't work?
- What could be done better?
- What outcomes did you see?

As a general guideline, kaitono presentations were advised to be 20 minutes long. There was also time allocated for questions after presentations.

TE WHARE WĀNANGA O AWANUIĀRANGI

Te Mātāwai

ALLEN+CLARKE

# TE REO TAI RĀWHITI

## List of kaitono and summary of their kaupapa

| Kaitono Name | Presenter Name | Project Name |
| --- | --- | --- |
| YMP Netball Association | Moera Brown | YMP reo in Poitarawhiti |
| Ko tā rātou kaupapa he whakapākari, he whakamahi i te reo Māori ki wāhi hākinakina, anā, ki tētahi tima poitarawhiti. | | |
| Kathryn Te Kurapa | Kathy Te Kurapa | TK - Ria Whānau |
| Ko tā rātou kaupapa he kaupapa ā-whānau, he whakawhānaunga mā te reo Māori kia whai oranga te whānau. | | |
| Radio Ngāti Porou Charitable Trust | Erana Keelan-Reedy | Kei te aha/Radio Ngāti Porou Internship Project |
| He kaupapa tēnei nō te teihana reo irirangi o Ngāti Pōrou. Ko te kaupapa ko te whakapiki, whakapakari i te reo i waenganui i te whānau, hapū, iwi o te Tairāwhiti, anā, o Ngāti Pōrou. | | |
| Te Kurawānanga o Kawakawa mai Tawhiti | Campbell and Makere Dewes | Whiua te reo |
| He kaupapa tēnei e ngata ai te hia kai ki te reo Māori o ngā whānau, hapū e honohono ana ki ngā kura kaupapa Māori taiawhio te Tairāwhiti. | | |
| Rongowhakaata Iwi Trust | Mātai Smith | Rongowhakaata Rautaki Reo (Whakatinanahia ngā whāinga) |
| He kaupapa ā-iwi tēnei. He whakakotahi i ngā hapū o Rongowhakaata kia whakatinana i tō rātou rautaki reo Māori. | | |
| Te Taiwhenua o Heretaunga Trust | Putiputi Te Wake Munro | Te Toi Huarewa |
| He kaupapa tēnei e whāngai ana i te reo ki tētahi whare hauora ā iwi. | | |
| Rangitane Tu Mai Ra | Jade Moses/Yvette Grace | Te Reo Revitalisation Strategy |
| He kaupapa ā-iwi tēnei, anā. o Rangitane he kaupapa e whakatinana ana i te rautaki reo Māori o tēnei iwi. | | |
| Tiwana Aranui | Hinekura Maniapoto | Te Whakawhitinga |
| The project targeted descendants of Hector Aranui (Ngāti Pāhauwera, Ngāti Kahungunu) and Te Awetoroa Aranui (nee Rangihuna) (Ngāti Porou, Ngāti Whawhakia). A series of wānanga aimed to build the capacity and capability of the whānau in te reo me ōna tikanga. | | |
| Mahi Kāinga Limited | Anaru Ratapu | Mahi Kainga |
| Established 3 digital marae hubs and a physical hub in the suburb of Camberley to deliver Mahi Kāinga courses. This is an eight-week Te Reo Māori course delivered online and to marae and the community in Heretaunga and Te Wairoa. | | |
| Maungaharuru-Tangitū Trust | Louise Whanga | Kia haruru anō te reo Māori |
| A kaiārahi reo works alongside 10 whānau to develop language plans, set goals and support them to achieve their goals. Whānau meet regularly as a group to learn and share te reo Māori. | | |

## Themes from kaitono

Analysis of the key themes emerging from kaitono, grouped around the questions outlined in the previous section, have provided the following learnings.

Ko ngā arotakengā kōrero matua e whakapuaki ana i te rautaki pātai i mua rā, ā, he mea e whakaatu ana i ngā hua me ngā wāhi hei whakapai ake.

### What worked?

Kaitono shared what worked for them, with a particular focus on their project and the things that were positive aspects of their journey. Successful aspects of kaitono initiatives included:

- Allowing small groups to further develop reo competency within the whānau concept.
- Hāneanea te noho ki te hunga e pērā anō te taumata o te reo.
- Kua whai wā mātou te wāwahi i ētahi o ngā whakaahua ki te hanga 'promo's mō te reo mō runga i a mātou papa whakapāoho whakapaho/ papa ipurangi hoki.
- Opportunities to kōrero kanohi ki te kanohi – kawhe kōrero.

Kaitono described examples of success that they had seen through their initiatives:

- Kaitono projects were successful in sparking a strong interest in whakarauora reo in whānau and iwi.
- Whānau had become more relaxed in tikanga, te reo tikanga whakawhanaungatanga.
- Te nuinga, ko te hunga pīkoko, te hunga hiakai ki te reo, kāhore anō kia tīmata ki te ako i te reo.
- Te reo me ōna tikanga is vital for whānau survival (emphasis on pūtea).
- Kaitono observed a resurgence in te reo, for example developing situation-specific reo; one kaitono reported that whānau were now confident to use reo at poitarawhiti.
- Reo which gives greater integrity to this group as a reo community.

### What didn't work?

Kaitono also described challenges in their kaupapa, which related to Te Mātāwai funding application processes, delivery issues, and challenges for future planning.

#### Mātāwai application process

- Kaitono found it difficult to complete the application form.

- There was some confusion regarding the opening/ closing dates of the application website.
- Kaitono also noted that there were some challenges with the reporting requirements.

#### Delivery issues

- Several practical issues were raised by kaitono, including being unable to access their venue, and the venue having hard, uncomfortable chairs.
- Administration.
- Kaiwhakahaere.
- It was challenging to achieve consistent attendance of participants.

#### Future planning

- Kaitono noted that "we're preaching to converted" and that is was difficult to find a way to access and engage those who were not yet 'converted' to reo.
- Language planning and evaluations are a struggle.
- Next steps for whānau: where to once whānau have some reo capacity?
- The need to re-apply for funding every year made it difficult to plan long term.

### What could be done better?

Kaitono provided suggestions for enhancing the Mātāwai funding process. These were related to communications and the application process.

#### Communication

- The web-based application is very hard to use and could be enhanced. It would be good to make available a 'personal' contact in Te Mātāwai to assist.
- Communication with Te Mātāwai needs improving. Support is hard to get a hold of as there is limited ability to contact Mātāwai via phone or email. For example, one kaitono tried to contact Te Mātāwai five times on the status of their application but was not able to get an answer.
- One kaitono had no communication that an application was declined, and another received no feedback on the declined application. It would be beneficial to provide feedback to help kaitono improve subsequent applications.

# TE REO TAI RĀWHITI

### Application process

- Kia māmā ake te whakahaere o te punaha rorohiko kia ata tiro atu ki ngā wā aukati i ngā taha e rua.
- He uaua te whakakī i te tono mō ngā whānau iti.
- It would be beneficial for Te Mātāwai to provide support for those who have difficulty in completing the application.
- There needs to be greater clarity regarding the closing date for applications.
- Kaitono would like a better reporting system.

### Delivery

- At the local level, a support group to help organisers share knowledge and collaborate on reo revitalisation initiatives would be beneficial.

## Summary of early outcomes

I whakapuakina ēnei kōrero e ngā kaitono mō ngā āhuatanga e pā ana ki tā rātou ake kaupapa. I whakatauiratia e rātou ngā hua mata i puta mai, pēnā i te whakapakaritanga o te reo i waengaui i te whānau tae atu rā ki ngā wāhi hei tirotiro anō, hei whakapaipai ake. Kia tāhuri ake rā ki ngā whakarāpopoto o ēnei kōrero, kua kōpakina ki ēnei kaupapa matua.

- **Whakapakaritanga o te reo.** E whakapiki ana, e whakapakari ana te reo i waenganui i ngā whānau i ngā hapū i ngā iwi.
- **Whakatinanatanga o te rautaki reo Māori.** I oti i ētahi te whakatinanatanga o tā rātou rautaki reo he whainga mā te iwi, mā te hapū.
- **Whakarauoratanga.** Ko te whakarauoratanga o te reo i waenganui i ngā roopū pāku pēnā i te whānau, i ngā tima poitarawhiti.
- **Ngākau Titikaha.** Kua kitea, kua rangona ētahi o te whānau e noho mū ana e kaha ana ki te kōrero i te reo Māori. Kua tāhuri hoki ki te reo me ōna tikanga. Te mutunga iho kua whakamanawa, kua ngākau titikaha ki te whakamahi i te reo Māori.
- **Whai Wāhi Haumaru.** Kua whai wāhi ētahi ki te whakaputa kōrero, ki te whakatakoto whakaaro ki ētahi wāhi haumaru pēnā i waenganui i te whānau i ngā wāhi inu kawhe, ki ngā wāhi purei poitarawhiti.